

THE
JOURNAL
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
OF
GREAT BRITAIN & IRELAND.

NEW SERIES.

VOL.
XX.



PART
IV.

A.D. MDCCCXXXIII. INST.

OCTOBER, 1888.

LONDON:
TRÜBNER & CO., LUDGATE HILL, E.C.

Price Ten Shillings.

MESSRS. TRÜBNER & Co.

ARE THE

PUBLISHERS OR AGENTS

FOR THE

Following Governments, State Departments, Administrations, Scientific and Literary Societies :

Archæological Survey of India, Calcutta. Bureau of Navigation, Navy Department, U.S.A. Geographical Department of the India Office, London. Geological Survey of India, Calcutta. Geological Survey, U.S.A. Government of India Printing Office, Calcutta. Government of New South Wales, Sydney. Government of Victoria, Melbourne. Royal Society of Great Britain. Royal Society of Victoria. Surgeon-General's Office, Washington.

Asiatic Society (Royal), Great Britain and Ireland, London. Asiatic Society (Royal) of Bengal, Calcutta. Asiatic Society (Royal) of Bombay. Asiatic Society (Royal) of Ceylon, Colombo. Asiatic Society (Royal), North China Branch, Shanghai. Asiatic Society (Royal), Straits Branch. Asiatic Society of Japan. Madras Literary Society, Madras. Oriental Text Society. Sanskrit Text Society, London.

Amateur Mechanical Society, London. American Dante Society. Anthropological Institute of Great Britain and Ireland, London. Ballad Society, London. Browning Society, London. Canadian Institute. Chaucer Society, London. Christiania University, Christiania. Christiania Society of Sciences, Christiania. Danish Natural History Society, Copenhagen. Danish Royal Society of Sciences, Copenhagen. Danish Society of Northern Antiquaries, Copenhagen. Early English Text Society, London. English Dialect Society, Manchester. Geological Society (Royal) of Cornwall, Penzance. Harvard College Observatory. Harvard University Library. Holbein Society, Manchester. New Shakspeare Society, London. New York Shakspeare Society. New Zealand Institute, Wellington. Philological Society, London. Royal Society of Literature, London. Sunday Society, London. Trinidad Scientific Association, Port of Spain. Wyclif Society, London.

Academy of Natural Sciences, Philadelphia. American Board of Commissioners of Foreign Missions, Boston. American Academy of Arts and Sciences, Boston. American Entomological Society, Philadelphia. American Oriental Society, New Haven. American Philological Association, Hartford. American Philosophical Society, Philadelphia. Archæological Institute of America. Boston Society of Natural History, Boston. Historical Society of Pennsylvania. Johns Hopkins University, U.S.A. Naval Institute, U.S.A. New York Lyceum of Natural History, New York. Peabody Academy of Sciences, Salem.

Etc., etc., etc.

57 AND 59, LUDGATE HILL, LONDON.

TRÜBNER & CO.'S

MONTHLY LIST.



Vol. XIII., No. 1

Jan., 1889.

TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES.

NOW READY.

Post 8vo, cloth, pp. xxxvii. and 218, price 10s.

THE LIFE OF HIUEN-TSIANG.

By the SHAMANS HWUI LI and YEN-TSUNG.

With a Preface containing an Account of the Works of I-Tsing.

BY

SAMUEL BEAL, B.A., D.C.L.

Professor of Chinese, University College, London; Rector of Greens Norton,
Northamptonshire, &c. &c.

EXTRACT FROM THE INTRODUCTION.—*The present volume is intended to supplement the "History of the Travels of Hiuen-Tsiang" (Si-yu-ki), already published in two volumes, and entitled "Buddhist Records of the Western World."*

The original from which the translation is made is styled "History of the Master of the Law of the three Pitakas of the 'Great Loving-Kindness' Temple." It was written, probably in five chapters, in the first instance by Hwui-li, one of Hiuen-Tsiang's disciples, and afterwards enlarged and completed in ten chapters, by Yen-Tsong, another of his followers. Yen-Tsong was selected by the disciples of Hwui-li to re-arrange and correct the leaves which their master had written and hidden in a cave. He added an introduction and five supplementary chapters. The five chapters added by Yen-Tsong are probably those which follow the account of Hiuen-Tsiang's return from India, and relate to his work of translation in China. I have not thought it necessary to reproduce this part of the original; my object has been simply to complete the "Records" already published relating to India.

London: TRÜBNER & CO., Ludgate Hill.

TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES.

NOW READY.

In Two Vols., post 8vo, cloth, pp. 1, 408 and 431, price £1 16s.

ALBERUNI'S INDIA.

An Account of the Religion, Philosophy, Literature, Geography, Chronology, Astronomy, Customs, Laws and Astrology of India, about A.D. 1030.

An English Edition, with Notes and Indices.

BY

Dr. EDWARD C. SACHAU,

Professor in the Royal University of Berlin, and Principal of the Seminary for Oriental Languages; Member of the Royal Academy of Berlin, and Corresponding Member of the Imperial Academy of Vienna; Honorary Member of the Asiatic Society of Great Britain and Ireland, London, and of the American Oriental Society, Cambridge, U.S.A.

EXTRACT FROM PREFACE.—*Alberuni, or, as his compatriots called him, Abū Raihān, was born A.D. 973, in the territory of Modern Khiva, then called Khwārizm or Chorasmia, in antiquity. He gives a repertory of information on Indian subjects, destined for the use of those who lived in peaceful intercourse with them, and wished to have an insight into their mode and world of thought. What first induced Alberuni to write the 'Irdikā was not the wish to enlighten his countrymen on Indian astronomy in particular, but to present them with an impartial description of the Indian theological and philosophical doctrines on a broad basis, with every detail pertaining to them. The philosophy of India seems to have fascinated his mind, and the noble ideas of the BHAGAVADGITA probably came near to the standard of his own persuasions.*

PROF. BUHLER writes: "An examination of Professor SACHAU'S MS., which he kindly placed at my disposal, has convinced me that Reinaud's extracts have by no means exhausted all the interesting information contained in Beruni's book. On the contrary, there is not a single branch of Indology—with, perhaps, the single exception of Vedic studies—which will not gain very considerably by its publication. Beruni was himself a Sanskrit scholar. He studied some Sastras, especially astronomy and mathematics, deeply; possessed a superficial knowledge of others, and made careful inquiries among the best Pandits of his time regarding the remainder and regarding the geography and the history of India."

Post 8vo, cloth, pp. vi. and 208, price 8s. 6d.

HINDU PHILOSOPHY.

THE BHAGAVAD GITA;

OR, THE SACRED LAY.

A Sanskrit Philosophical Poem. Translated, with Notes, by

JOHN DAVIES, M.A. (Cantab), M.R.A.S.

A NEW EDITION.

SATURDAY REVIEW.—"Mr. Davies has striven to do justice to the language of the poem, and to the subject of its authorship, and of the influences under which it may have been composed, and his efforts have assuredly not been unsuccessful. The poem, as is well-known, is one of many episodes which have added to the already mighty bulk of the Mahabharata. It is undoubtedly worth studying on many grounds, and, in Mr. Davies's volume, the reader will find all necessary information and help towards understanding this huge excrescence in an epic which professes to treat of the great struggle between the Kauravas and the Pandavas."

A New Volume of Oriental Verse by Sir Edwin Arnold.

NOW READY.

Third Edition, crown 8vo, cloth, pp. viii. and 211, price 7s. 6d.

WITH SA'DI IN THE GARDEN; OR, THE BOOK OF LOVE.

BEING THE "ISHK" OR THIRD CHAPTER OF THE "BOSTAN" OF THE
PERSIAN POET SA'DI.

Embodied in a Dialogue held in the Garden of the Taj Mahal, at Agra.

BY

Sir EDWIN ARNOLD, M.A., K.C.I.E., C.S.I.

Author of "The Light of Asia," &c. &c.

GLASGOW HERALD.—"Sir Edwin Arnold has given us another beautiful book—a string of poetic pearls from the East . . . which catches the reader at the beginning and holds him to the end."

OVERLAND MAIL.—"Sir E. Arnold has produced a volume of verse which will well repay perusal, both from the nobility and elevated tone of its original subject, and from the added grace and sweetness which has accrued to it in the hands of its translator."

WHITEHALL REVIEW.—"The poet's book must awaken the poetic sense in the most prosaic breast. . . . We could quote and quote and quote again, filling our columns with orient pearls, and yet leave the treasures of this book well-nigh untouched. . . . The poet has poured his wine with a free hand and we have drunk deeply till our senses seem to reel with beauty, and we pass most unwillingly from the enchanted garden to the common world and the grey day. But, happily, the garden is still with us, and we can return again and again and hear the Mirza read, and watch the beautiful brown girls, and thank the saheb with all our heart for this latest and one of the most precious gifts,"

LIVERPOOL MERCURY.—"Sir Edwin Arnold's gift is another of those Indian poems of his—part translation, part original—glowing with sensuousness, the light, the colour of the East The ballads and love songs are especially fine, and the work as a whole will add to its author's already not inconsiderable fame."

ST. STEPHEN'S REVIEW.—"It is not going too far to say, that for captivating interest, for situations on which the mind hangs spell-bound, and for exquisite touches of human nature and sublimest pathos, the Author of 'The Light of Asia' has in this exquisite idyl surpassed himself."

BRITISH WEEKLY.—"His verse has all its old dreamy charm; one could give himself up to it in the sun for hours. Again he has gone East for his subject; and again the glorification of love is the poet's theme."

UNIFORM EDITION OF

Sir EDWIN ARNOLD'S ORIENTAL POEMS

In Eight Volumes, crown 8vo, uniformly bound in cloth, price £2 8s.

THE LIGHT OF ASIA.
INDIAN POETRY.
PEARLS OF THE FAITH.

INDIAN IDYLLS.
THE SECRET OF DEATH.
THE SONG CELESTIAL.

LOTUS AND JEWEL.
WITH SA'DI IN THE GARDEN.

Sold only in Sets.

NOW READY.

Crown 8vo, cloth, pp. xii. and 308, price 7s. 6d.

IMPERIAL GERMANY:

A CRITICAL STUDY OF FACT AND CHARACTER.

BY

SIDNEY WHITMAN.*Contents:*

The German Character in Politics—Intellectual Life—Educational—The Prussian Monarchy—Paternal Government—Bismarck—The Army—The German Aristocracy—German Society—Womankind and Family Life—The Philistine—Commerce and Manufacture—The German Press—Summary and Conclusion.

SPECTATOR.—"Fairly written, succinct, suggestive, it does not omit the black shadows which dog the steps of the great as well as the small; full without pretending to be exhaustive . . . may be read with profit by the general reader."

SCOTS OBSERVER.—"Mr. Whitman, there can be no doubt, displays a remarkably accurate, detailed, and comprehensive knowledge of the institutions of the Fatherland and the life of the German people. Nor has he in the least failed to make his book a most interesting and profitable subject of study to his countrymen, whether they know Germany or not. We venture to say that his German friends likewise will read his essays not only with pleasure but with profit. It is evident that he does not judge from the superficial impressions of a passing holiday visit. His statements are the outcome of experience and observations gathered during a prolonged residence in various parts of the empire."

FINANCIAL NEWS.—"Mr. Whitman is writing on a subject with which he is especially qualified to deal, and the small volume into which he has condensed a mass of information of all sorts will give a better idea of the German nation and its national characteristics than many a more pretentious historical work. . . . 'Imperial Germany' is well worth reading."

8vo, cloth, pp. xi. and 564, price 15s.

THE HISTORY OF CANADA.

BY

WILLIAM KINGSFORD.

VOL. II. 1679-1725.

The history is continued in this volume to the close of the government of the first M. de Vaudreuil, 1725, and contains an account of the negotiations which ended in the treaty of Utrecht in 1713.

Vol. III. will narrate the events to the conquest of Canada, and its cession to Great Britain under the treaty of Paris, 1762, and will be published early in 1889.

QUEBEC MORNING CHRONICLE.—"Mr. William Kingsford's valuable History of Canada has reached the second volume, and like the first it is distinguished for accuracy of fact, and vigour of statement. Mr. Kingsford writes with great force, and he has consulted his authorities with care and judgment."

MONTREAL DAILY POST.—"So far these volumes show considerable research, careful labour and maturity of thought. The value of the work, as a whole, can only be judged after its completion, but a candid critic, acquainted with colonial annals, must admit its immense value as the first effort by a really capable English writer to supply the popular demand for an original history of Canada."

London: TRÜBNER & CO., Ludgate Hill.

NOW READY.

In One Volume. Crown 8vo, cloth, pp. x. and 323, price 7s. 6d.

THE AUTOBIOGRAPHY OF MARK RUTHERFORD

AND

MARK RUTHERFORD'S DELIVERANCE.

Edited by his Friend,

REUBEN SHAPCOTT.

Second Edition, Corrected, and with Additions.

MORNING POST.—"Nothing in this pathetic history of a soul's struggles is more touching than Rutherford's end, at the moment that his heart was filled 'with repose, and even more than repose—with actual joy.'"

BOOKSELLER.—"We do not wonder that a reprint should have been demanded."

SCOTSMAN.—"Readers will welcome a second and revised edition of that wonderfully entertaining book, 'The Autobiography of Mark Rutherford.'"

GLASGOW CITIZEN.—"A book full of thought, and of fine spiritual feeling."

BRITISH WEEKLY.—"This book will live. The mere style of it would make it worth while for those who wish to learn to write English to give their days and nights to its study. But, besides, it brings its readers into contact with a truly noble soul, made greatly wise by love and suffering."

Crown 8vo, cloth, pp. xii. and 173, price 5s.

MARRIAGE AND DIVORCE.

INCLUDING RELIGIOUS, PRACTICAL AND POLITICAL ASPECTS OF THE QUESTION.

By AP RICHARD, M.A. Cantab.

WESTMINSTER REVIEW.—"Our author's work consists of thirteen chapters, to which is appended an instructive and able paper, entitled: 'The Laws of England and Scotland as regards Marriage and Divorce, their Assimilation and Reform,' by Mr. J. R. Davidson. Eleven of these chapters discuss the questions of marriage and divorce 'by the light which the Scriptures throw upon' them. The twelfth and thirteenth discuss the same questions as questions of 'moral and social expediency;' and, notwithstanding that the writer denounces the movement of the present day 'to put the wife on a level with the husband' as 'against Nature, against universal history, against the true well-being and happiness of married life;' we must signalise these chapters as a decidedly valuable contribution towards the elucidation of the subject which they treat. Indeed, we believe the work as a whole will prove of great service to the cause on behalf of which it was written. It is a compendious and accurate summary of scriptural precedents in respect both to marriage and divorce; it is calm and moderate in tone, eminently respectful to all forms of religious and social prejudice; and, throughout the author's treatment of his important subject, while loyal to the Scriptural doctrines he has expounded, he is thoroughly tolerant and practical, and advocates a reform likely, in our opinion, to conduce largely to the well-being and happiness of mankind."

CHURCH OF ENGLAND PULPIT.—"We can have no hesitation in giving a welcome to this carefully-written book, in which we find our own views in many respects remarkably confirmed, and very ably supported. The writer urges that there are many serious evils existing in the present state of society which demand the earnest attention of every thoughtful man. . . . But how are these evils to be remedied? . . . In order to effect any substantial and permanent good, we must endeavour to get at the root of the evil, to trace out the causes at work in producing it. And we think this author hits the mark very effectively, and in a spirit of true philosophy, when he insists upon a due regard being had for 'human nature,' the physical and moral constitution of man, as it is built up by the hands of a wise and good Creator."

NOW READY.

Demy 8vo, cloth, pp. price .

THE BACON-SHAKSPERE QUESTION ANSWERED.

BY

C. STOPES.

Second Edition, Corrected and Enlarged.

16mo, parchment, pp. 62, gilt top, rough edges, price 1s. 6d.

THE STORY OF THE KINGS OF ROME.

IN VERSE.

BY

The Hon. G. DENMAN, M.A. Cantab,

Judge of the High Court of Justice.

Post 8vo, parchment, pp. 112, price 3s. 6d.

THE

LOVE SONGS OF HEINRICH HEINE.

Englished by

H. B. BRIGGS.

8vo, cloth, pp. xx. and 306, price 12s.

LETTERS OF FELIX MENDELSSOHN

TO

IGNAZ and CHARLOTTE MOSCHELES.

Translated from the Originals in his possession, and Edited

BY

FELIX MOSCHELES.

With numerous Illustrations and Facsimiles.

DAILY NEWS.—“ All the talents will read the new collection of Mendelssohn's letters in the reverential spirit in which they are given to the world.”

WORLD.—“ The volume contains many interesting letters, beside no fewer than thirty sketches, partly musical, partly sketch-autographs of the great composer. . . . Altogether we know not a more attractive volume; and certainly there is no lover of musical literature who does not owe a large amount of gratitude to Mr. Felix Moscheles for the patience, the intelligence, the tact and taste which he has shown in his publication.”

DAILY TELEGRAPH.—“ Will command wide-spread attention.”

NOW READY.

Crown 8vo, cloth, pp. 304, price 6s.

ULLI:

THE STORY OF A NEGLECTED GIRL.

TRANSLATED FROM THE GERMAN OF EMMA BILLER

BY

A. B. DAISY ROST.

Crown 8vo, cloth, pp. viii. and 348, price 6s.

UNCLE PIPER OF PIPER'S HILL.

AN AUSTRALIAN NOVEL.

BY

TASMA.

SCOTSMAN.—“The scene of ‘Uncle Piper of Piper’s Hill’ is laid in Australia. . . . The story is well told.”

Crown 8vo, cloth, pp. 134, price 3s. 6d.

THE UNFORTUNATE ONE.

A NOVEL.

BY

IVAN TOORGEYNIEFF.

Translated from the Russian by

A. R. THOMPSON.

SCOTS OBSERVER.—“A powerful study of strong passions in plain language.”

SCHOOL.—“The translation before us is a very excellent one, and we congratulate the translator on having enriched our library table with so interesting a volume The book is very readable, and we can recommend it.”

LITERARY WORLD.—“We welcome Mr. Thompson’s excellent translation of the author’s exquisite and pathetic ‘The Unfortunate One.’ It is translated direct from the original, and does not come to us, as so many of its companions do, through the medium of the French.”

Crown 8vo, cloth, pp. 191, price 3s. 6d.

C O U N T T O L S T O I

AS NOVELIST AND THINKER.

LECTURES DELIVERED AT THE ROYAL INSTITUTION BY

CHARLES EDWARD TURNER,

English Lector in the University of St. Petersburg.

SCOTSMAN.—“Will be welcomed by all who follow with interest the progress of the youngest literature of Europe.”

LEEDS MERCURY.—“A clear and welcome exposition of Tolstoï as novelist and thinker.”

BIRMINGHAM DAILY MAIL.—“Mr. Turner’s little work is an indispensable introduction to the Russian’s works, and as these are making headway here in their English dress, may well be glad of the help.”

NOW READY.

Crown 8vo, cloth, pp. viii.—213, price 5s.

WATER ANALYSIS:

A PRACTICAL TREATISE ON THE EXAMINATION OF POTABLE WATER.
BY

J. ALFRED WANKLYN, M.R.C.S., and E. T. CHAPMAN, M.C.C.S.
NEW EDITION.

One Vol., royal 8vo, cloth, pp. xiii. and 483, price £1 16s.

INDEX TO PERIODICAL LITERATURE.

FIRST SUPPLEMENT,

January 1, 1882, to January 1, 1887.

By **WILLIAM FREDERICK POOLE, LL.D.**

Librarian of the Newberry Library, Chicago,

AND

WILLIAM I. FLETCHER, A.M.

Librarian of Amherst College,

WITH THE CO-OPERATION OF THE AMERICAN LIBRARY ASSOCIATION.

Crown 8vo, cloth, pp. 262, price 6s.

NAPLES IN 1888.

BY

EUSTACE NEVILLE ROLFE,

Author of "Pompeii, Past and Present," "Pompeii, Popular and Practical,"
"Handbook to the Naples Museum," &c.

AND

HOLCOMBE INGLEBY,

Author of "Echoes from Naples," &c.

With Illustrations by H. J. I.

Crown 4to, sewed, pp. iv. and 38, with Map, price 12s. 6d.

TABULAR LIST OF

ALL THE AUSTRALIAN BIRDS

AT PRESENT KNOWN TO THE AUTHOR,

SHOWING THE DISTRIBUTION OF THE SPECIES OVER THE CONTINENT OF AUSTRALIA
AND ADJACENT ISLANDS.

BY

E. P. RAMSAY, LL.D., &c. ;

Curator of the Australian Museum, Sydney, N.S.W.

NOW READY.

Demy 8vo, pp. iv. and 104, cloth, price

TARGUM ON ISAIAH

I.—V.

With Commentary

BY

HARRY S. LEWIS, B.A.,

Mrs. Ann Fry Scholar of St. John's College, Cambridge; Tyrwhitt University Scholar.

Vol. VI., Completing the Work. 8vo, cloth, pp. vii. and 436, price £1 1s.

RIG-VEDA SANHITÁ.

A COLLECTION OF ANCIENT HINDU HYMNS, CONSTITUTING PART OF THE SEVENTH AND EIGHTH ASHTAKA OF THE RIG-VEDA.

Translated from the Original Sanskrit

BY

H. H. WILSON, M.A., F.R.S.

EDITED BY

W. F. WEBSTER, M.A.

Late Sanskrit Exhibitioner, Trin. Coll. Camb.

Fcap. 4to, pp. xvi. and 174, cloth, price 10s. 6d.

**THE GOSPEL OF ST. MATTHEW
IN FORMOSAN**

(SINKANG DIALECT).

With Corresponding Versions in Dutch and English.

Edited from GRAVIUS'S Edition of 1661

BY

The Rev. WM. CAMPBELL, M.R.A.S.

English Presbyterian Mission, Taiwanfoo.

Large post 8vo, pp. 530, cloth, price 7s. 6d.

THE GRAND REALITY.

BEING

EXPERIENCES IN SPIRIT LIFE OF A CELEBRATED DRAMATIST.

Received through a Trance Medium and Edited

BY

HUGH JUNOR BROWNE,

Author of "The Holy Truth," "Rational Christianity," "The Conflict between Authority and Reason," "The Religion of the Future."

SCOTSMAN.—"The work comes from Australia. It purports to be 'Experiences in Spirit Life of a Celebrated Dramatist received through a Trance Medium.' The Celebrated Dramatist is plainly Shakespeare."

The Lotus Series.

Messrs. TRÜBNER & CO. have much pleasure in announcing a New Series to be issued by them under the above title.

The Volumes in this Series will be printed on a specially made paper, and will be issued in a neat and artistic binding; the type will be large and legible, and the paper of excellent quality. It is intended to include only works of approved excellence, and they will either contain Copyright matter, i.e., matter which is to be found in no other edition, or they will be reprints of such works of Standard worth as are not generally accessible in a handy form.

In limiting themselves to no given period of the world's literature and to no special branch or country, the publishers hope to create in

The Lotus Series

a pantheon of literature which will contain nothing but Gems, and these Gems to be set in a chaste and artistic mould.

The Volumes will be issued at a uniform price of 3s. 6d., which will bring them within the reach of the many, while One Hundred special large paper copies, on Dutch hand-made paper and numbered, will be printed for sale, at an advanced price, to book-lovers.*

The First Volume of the Series will be published early in the year and a detailed prospectus will be issued in a few days.

One of the early volumes will be a New, Revised and Enlarged Edition of

THE BREITMANN BALLADS.

BY

CHARLES G. LELAND.

AUTHOR'S COPYRIGHT EDITION,

With a New Preface and additional Poems.

* Early application for this Edition is requested as copies will be supplied to subscribers in the order received.

IN THE PRESS.

Crown 8vo.

WORK AND PLAY:*ADVENTURES AND EXPERIENCES AMONG CURIOUS INDUSTRIES.*

BY

ALEX. H. JAPP, LL.D., F.R.S.E.,

Author of "Industrial Curiosities," "Golden Lives," &c. &c.

Crown 8vo.

THE WITCHES' LAST RIDE,

AND OTHER POEMS.

BY

Mrs. PFEIFFER.

Crown 8vo.

INDIA:*A DESCRIPTIVE POEM.*

Dedicated by kind permission to

His Excellency the Rt. Hon. the EARL of LYTTON, G.C.B., G.C.S.I., C.I.E.,
H.B. Majesty's Ambassador at Paris (late Viceroy and Governor General of India).

BY

H. B. W. GARRICK,

Assistant Archæologist to the Government of India.

A NEW NOVEL BY MRS. MONA CAIRD.

In Three Volumes, post 8vo.

THE WOOING OF AZRAEL.

BY

MONA CAIRD.

The scene of this romance is laid in the South of England. It is the history of the daughter of a country squire and his Puritanical wife, who, from different motives, induce her to marry the son of a neighbouring proprietor. The marriage prevents the dreaded breaking-up of the old home, at the expense of a life-long sacrifice on the part of the heroine. She makes a valiant struggle to remain true to the creeds of her girlhood, and to be a dutiful and submissive wife. The novel is not in any sense polemical, and its moral, if it has one, is only such as can be drawn from the bewildering and seemingly contradictory facts of actual life.

TRÜBNER'S SERIES OF SIMPLIFIED GRAMMARS.

Edited by Dr. ROST, Librarian of the India Office.

NEW VOLUMES IN PREPARATION.

Crown 8vo.

**A SIMPLIFIED GRAMMAR OF THE
PANJĀBĪ LANGUAGE.**

TOGETHER WITH EXTRACTS FOR READING AND A VOCABULARY.

BY THE

Rev. WM. ST. CLAIR TISDALL, M.A.

Late Principal C.M.S. Training College, Amritsar.

Crown 8vo.

A SIMPLIFIED TELUGU GRAMMAR.

BY

HENRY MORRIS, M.A.

Crown 8vo.

**A SIMPLIFIED GRAMMAR OF THE
SPANISH LANGUAGE.**

BY

W. F. HARVEY, M.A.

Crown 8vo.

A SIMPLIFIED CHINESE GRAMMAR.

BY

JOSEPH EDKINS, D.D.

Crown 8vo.

**A SIMPLIFIED GRAMMAR OF THE
BULGARIAN LANGUAGE.**

BY

W. R. MORFILL, M.A.

Crown 8vo.

A SIMPLIFIED GUJARĀTĪ GRAMMAR.

BY

Rev. WM. ST. CLAIR TISDALL, M.A.,

Late Principal C.M.S. Training College, Amritsar.

IN THE PRESS.

Second Edition, demy 8vo.

THE MORAL IDEAL:

A HISTORIC STUDY.

BY

JULIA WEDGWOOD.

Crown 8vo.

IRRESPONSIBILITY & ITS RECOGNITION

BY

A GRADUATE OF OXFORD.

8vo.

**THE EVOLUTION OF THE HEBREW
LANGUAGE.**

BY

JOSEPH EDKINS, D.D.

New Edition. 8vo, Illustrated.

INDIAN MYTHS;

OR, LEGENDS, TRADITIONS AND SYMBOLS OF THE ABORIGINES OF AMERICA
COMPARED WITH THOSE OF OTHER COUNTRIES,
INCLUDING HINDOSTAN, EGYPT, PERSIA, ASSYRIA AND CHINA.

BY

ELLEN RUSSELL EMERSON.

Crown 8vo.

THE NARRATIVE OF THE HOLY BIBLE.

BY

EMILY MARION HARRIS.

Revised by the Rev. Dr. GASTER.

With Illustrations, crown 8vo, about 250 pages.

AN ACCOUNT OF MISSIONARY SUCCESS

IN THE ISLAND OF

F O R M O S A .

Published in London in 1650, and now reprinted, with Preface.

By the Rev. **WILLIAM CAMPBELL, F.R.G.S.**

English Presbyterian Mission, Taiwanfoo.

London: TRÜBNER & CO., Ludgate Hill.

IN THE PRESS.

8vo.

**SOCIAL HISTORY OF THE
RACES OF MANKIND.**

THIRD DIVISION.

AONEO-MARANONIANS.

BY

A. FEATHERMAN.

8vo.

AN ARABIC-ENGLISH DICTIONARY.

ON A NEW AND UNIQUE SYSTEM.

*Comprising about 120,000 Arabic Words; with an English Index
of about 50,000 Words.*By **H. A. SALMONÉ,**

Arabic Lecturer at University College, London.

8vo.

ARABIC-ENGLISH READING BOOK.

BY

H. ANTHONY SALMONÉ and H. PRIESTLY, B.A.

Late Bengal Civil Service.

The object of the work is to facilitate the study of Arabic to the beginner, and gradually lead him through all the intricacies that so often bewilder Oriental students. The whole work contains copious notes arranged in a simple and easy manner. The book also contains a complete vocabulary. To familiarise the student with the different forms in Arabic, reference is often made to Mr. Salmoné's "Table of Arabic forms" which will be included in the Reading Book.

Mr. Salmoné's Arabic-English Lexicon and the Index to the same will, it is hoped, be out very shortly.

8vo.

THE ITALIC DIALECTS.**I. THE TEXT OF THE INSCRIPTIONS.***(OSCAN, PAELIGNIAN, SABINE, ETC.; THE OLDEST LATIN AND FALISCAN; VOLSCIAN,
PICENTINE AND UMBRIAN).***II. AN ITALIC LEXICON,***Being a Complete Concordance to Part I., and giving the Meanings of all Words whose
Interpretation is Certain.*

With the Italic Glosses of Varro and Festus, and a Dialect Map.

Edited and Arranged by

R. SEYMOUR CONWAY, M.A.Fellow of Gonville and Caius College, Classical Lecturer at Newnham College, Author of
"Verner's Law in Italy."

Official and other Authorised Publications.

JUST ISSUED.

PUBLICATIONS OF THE ROYAL SOCIETY.

SEPARATE PAPERS FROM THE PHILOSOPHICAL TRANSACTIONS. Vol. 179, 1888.

- COMBUSTION IN DRIED OXYGEN.** By H. BRERETON BAKER, M.A. 4to, paper, pp. 22, price 1s. (A. 35.)
- THE ELECTRIC ORGAN OF THE SKATE.** By J. C. EWART, M.D. 4to, paper, pp. 18, with Three Plates, price 2s. (B. 34.)
- ON THE ELECTROMOTIVE PROPERTIES OF THE LEAF OF DIONCEA IN THE EXCITED AND UNEXCITED STATES.** Second Paper. By J. BURDON SANDERSON, M.A., M.D., F.R.S. 4to, paper, pp. 17, with Two Plates, price 2s. (B. 35.)
- ON THE MODIFICATIONS OF THE FIRST AND SECOND VISCERAL ARCHES,** with Especial Reference to the Homologies of the Auditory Ossicles. By HANS GADOW, Ph.D., M.A. 4to, paper, pp. 36, with Four Coloured Plates, price 3s. 6d. (B. 36.)
- RESEARCHES ON THE STRUCTURE, ORGANISATION AND CLASSIFICATION OF THE FOSSIL REPTILIA.** V.—On Associated Bones of a small Anomodont Reptile, *Keirognathus Cordylus* (Seeley). Showing the Relative Dimensions of the Anterior Parts of the Skeleton, and Structure of the Fore-limb and Shoulder Girdle. By . 4to, paper, pp. 16, with Two Plates, price 2s. (B. 37.)

PUBLICATIONS OF THE LINNEAN SOCIETY OF NEW SOUTH WALES.

PROCEEDINGS. SECOND SERIES. Vol. III., Part 2, *April, May and June*, 1888.

With Eighteen Plates, price 24s.

- On Additional Evidence of the Genus *Ichthyosaurus* in the Mesozoic Rocks ("Rolling Downs Formation") of North Eastern Australia. By R. ETHERIDGE, Junr. (Plate VII.)
- On Additional Evidence of the Occurrence of *Plesiosaurus* in the Mesozoic Rocks of Queensland. By R. ETHERIDGE, Junr. (Plate VIII.)
- Notes on the Nidification of *Rhipidura preissi*, *Cabanis* and *Malurus pulcherrimus* (Gould). By A. J. NORTH, F.L.S.
- Notes on some Ophiidians from King's Sound, North-West Australia. By WILLIAM MACLEAY, F.L.S.
- Description of a New Tripterygium from Port Jackson. By E. P. RAMSAY, LL.D., F.R.S.E., and J. D. OGLBY, F.L.S.
- Note on the Egg of a Cuckoo supposed to be *Cacomantis inspiratus*. By G. HURST, M.B., Ch.M.
- Notes on the Mueller Glacier, New Zealand. By Captain F. W. HURTON. (Plates IX. and X.)
- The Insects of King's Sound and its Vicinity. Part 1. By WILLIAM MACLEAY, F.L.S., &c.
- Australian Indigenous Plants providing Human Foods and Food Adjuncts. By J. H. MAIDEN, F.L.S.
- Geographical Notes in Malaysia and Asia. By the Rev. J. E. TENISON WOODS, F.G.S., F.L.S., &c.
- Notes on the Natives of West Kimberley, N.W. Australia. By W. W. FROGGATT.
- Diptera of Australia. Part 2. The Sciaridæ. By F. A. A. SKUSE. (Plate XI.)
- Some Experiments with the "Cattanach" Disinfectant and Deodorant, as compared with the ordinary Carbolic Powder. By OSCAR KATZ, Ph.D.
- Note on Sympathy and Foster-parentage among Birds. By E. G. W. PALMER.
- On some New and Rare Hydroïda in the Australian Museum Collection. By W. M. BALE, F.R.M.S. (Plates XII.—XXI.)
- Carboniferous and Silurian Fossils from Central New South Wales. By Rev. J. MILNE CURRAN, F.G.S.
- Notes on Australian Coleoptera, with Descriptions of New Species. By the Rev. T. BLACKBURN, B.A.
- The Development and Structure of the Pineal Eye in *Hinulia* and *Grammatophora*. By W. J. MCKAY, B.Sc. (Plates XXII.—XXIV.)
- Note on the Cause of Death of Fishes in the National Park Dam. By J. D. OGLBY, F.L.S.
- Note on some Living Specimens of *Peripatus Leuckarti*, Säng. By J. J. FLETCHER.
- Elections and Announcements.—Donations.—Notes and Exhibits.

REVIEWS AND MAGAZINES, &c., NOW READY.

THE WESTMINSTER REVIEW.

NEW MONTHLY SERIES.

Vol. IV., No. I. *January*, 1889. Price 2s. 6d.

Federation *versus* War.
 The New Queen of the Pacific.
 The Colonies and Colonisation.
 Life in a London Hospital.
 Bank of England One-Pound Notes.
 The Growth and Decay of Class Distinctions.

Mr. Sydney Buxton's "Finance and Politics."
 Life of Sir Harry Vane.
 Home Affairs.
 Independent Section.—The Paris Exhibition of
 1889.—Vaccination by Act of Parliament.

Annual Subscription, including postage, 27s. 6d.

THE GEOLOGICAL MAGAZINE;

OR, MONTHLY JOURNAL OF GEOLOGY.

Edited by Dr. H. WOODWARD. *January*, 1889. Price 1s. 6d.

Homosteus and Coccoosteus compared. By Dr. R. H. TRAQUAIR, F.R.S., F.G.S. Plate I.
 Note on the Lower Cambrian of Bethesda, North Wales. By Prof. T. MCKENNY HUGHES, M.A., F.G.S. With Two Woodcuts.
 Physics of Metamorphism. By ALFRED HARKER, M.A., F.G.S.

On the Ballantrae Rocks of South Scotland. By Prof. C. LAPWORTH, LL.D., F.R.S., F.G.S.
 On a New *Protaster* from Australia. By J. WALTER GREGORY, F.G.S. With a Woodcut.
 On *Tristychius* and *Ptychacanthus*. By Dr. R. H. TRAQUAIR, F.R.S., F.G.S.
 Notices of Memoirs.—Reviews.—Reports and Proceedings.—Correspondence.

Annual Subscription, including postage, 18s.

"ITALIA:"

THE ITALIAN MAGAZINE.

August, 1888. Price 1s.

Camillo Cavour's Diary.
 A Sardinian Peace: An Episode in Sardinian Life.
 Worthy to Die: A Page of Rural Life in Piedmont.
 By G. FALDELLA.
 Archæological Note, Vetulona and Early Italic Archæology. By A. L. F. JUN.
 The Poems of Michael Angelo.

The Battlefield of Milazzo: A Patriotic Fancy. By G. PIERANTONI-MANCINI.
 Monument to Ugo Bassi at Bologna.
 The News of the Month—New Books—Obituary—New Publications.
 Musical Appendix: Two Songs. By PIERLUIGI DA PALESTRINA.

September, 1888. Price 1s.

Lucrezia d' Este.
 Camelia Ricardo: Scenes of Italian Life in Louisiana. By R. McE. STUART.
 Rambles about Naples. By G. B. SEELY.

Paganini's First Love. By E. POLKO.
 Thoughts on Music. By A. COSTA.
 The News of the Month.
 Musical Appendix.

THE BRITISH CHESS MAGAZINE.

Edited by ROBERT FREDERICK GREEN. No. 97. *January*, 1889. Price 8d.

London: TRÜBNER & CO., Ludgate Hill.

Journal of the Royal Asiatic Society.

ADVERTISEMENTS.

MR. T. FISHER UNWIN'S LIST.

Large crown 8vo. cloth. Price 6s.

THE GOVERNMENT YEAR-BOOK:

Being a Record of the Forms and Methods of Government in Great Britain, Her Colonies, and Foreign Countries, 1888. With an Introduction on the Diffusion of Popular Government over the Surface of the Globe, and on the Nature and Extent of International Jurisdictions. To which is added the Chief Occurrences affecting National and International Governments during the Past Year. Edited by LEWIS SERGEANT, Author of "New Greece," "England's Policy," etc.

BY THE AUTHOR OF "HINDU MYTHOLOGY."

Modern Hinduism: Being an Account of the Religion and Life of the Hindus in Northern India. By W. J. WILKINS. Demy 8vo. cloth. 16s.

LUCKNOW EXPRESS:—"A volume which is at once a voluminous disquisition upon the Hindu religion, and a most interesting narrative of Hindu life, the habits and customs of the Hindu community, and a national Hindu history, written with all the verve of the accomplished littérateur, added to the picturesque word-painting and life-like delineations of a veteran novelist."

BY THE SAME AUTHOR.

Daily Life and Work in India. Fifty-nine Full-page and other Illustrations. Crown 8vo. cloth. 5s.

ASIATIC QUARTERLY REVIEW:—"A useful *vade mecum* to the reader who has no Indian experience, but who is interested in the inhabitants of Hindostan from their ancient and varied history, and their close association with ourselves."

AN ANGLO-INDIAN NOVEL.

More than He Bargained for. By J. R. HUTCHISON. Crown 8vo. cloth. 6s.

WHITEHALL REVIEW:—"A keen and loving observation of nature expresses itself tersely, yet with abundant warmth, colour, and emotion."

A TALE OF THE INDIAN MUTINY.

The Touchstone of Peril. By DUDLEY HARDRESS THOMAS. Second Edition. Crown 8vo. cloth. 6s.

MORNING POST:—"Never have the causes and the situation created by the Indian Mutiny been so vividly described."

MR. BOULGER'S COLLECTED ESSAYS.

Central Asian Questions: Essays on Afghanistan, China, and Central Asia. Portrait and Three Maps. Demy 8vo. cloth. 18s.

TIMES:—"Mr. Boulger's collection of his articles on Central Asian questions is a mine of valuable information. Since this is a collection of articles, he necessarily repeats himself; yet, thanks to the force and freshness of his style, his readers have little reason to complain of that. On the contrary, these repetitions serve to prove his thoughtful consistency, for though he may repeat, he never contradicts himself. He has treated historically the vast and various subjects which cover the picturesque geographical area round the 'Roof of the World,' that has been the nursery of so many invading hordes."

LONDON: T. FISHER UNWIN, 26, PATERNOSTER SQUARE, E.C.

M. DE LAVELEYE'S NEW WORK.

The Balkan Peninsula: With Letter from Mr. Gladstone, and New Chapter bearing on the most Recent Events. Demy 8vo. cloth. 16s.

ST. JAMES'S GAZETTE:—"A lucid and impartial view of the situation in the East as it now stands."

ASIATIC TRAVELS.

Arminius Vambéry; His Life and Adventures. Written by Himself. With Portrait and Fourteen Illustrations. Fifth and Popular Edition. Square Imperial 16mo. cloth extra. 6s.

CONTEMPORARY REVIEW:—"A most fascinating work, full of interesting and curious experiences."

ALSO A BOY'S EDITION. Introductory Chapter Dedicated to the Boys of England. Portrait and Seventeen Illustrations. Crown 8vo. cloth. 5s.

POPULAR EDITION OF THE "SHAH NAMEH."

Heroic Tales. Retold from Firdusi the Persian. By HELEN ZIMMERN, Author of "Stories in Precious Stones," etc. With Etchings by L. ALMA TADEMA, and Prefatory Poem by E. W. GOSSE. Popular Edition. Crown 8vo. cloth extra. 5s.

SATURDAY REVIEW:—"Charming from beginning to end. . . Miss Zimmern deserves all credit for her courage in attempting the task, and for her marvellous success in carrying it out."

"The Century" for 1888 Presents a Brilliant List of Attractions.

The following are among the Chief Features: SIBERIA, AND THE EXILE SYSTEM. About the most important enterprise ever undertaken by the *Century* is the Series of Illustrated Papers upon Siberia, by GEORGE KENNAN, who has recently returned from an Arduous Journey of *Fifteen Thousand Miles through European and Asiatic Russia*. Convict Life is fully described in its many aspects; and Specimens are given of *Convict Slang and Argot*, *Ingenious Cyphers*, the "*Knock Alphabet*," and *Songs sung by the Exiles in the Mines*. THE CENTURY MAGAZINE sent with Mr. KENNAN, Mr. FROST, Artist and Photographer, who has Copiously Illustrated the Record of Personal Adventure and Travel. EDWARD EGGLESTON will contribute a New Novel of Western Life, entitled "*The Graysons, a story of Illinois*." FRANK R. STOCKTON has written a novelette, "*The Dusanter*;" and GEORGE W. CABLE will contribute "*Au Large*," an Acadian Story. Bound Volumes price 10s. 6d. each. Cloth Cases for binding the half-yearly volumes, price 1s. 4d. Back numbers can always be supplied. *Subscription for one year, post free, 10s. Single Copy, 1s. 4d.; post free, 1s. 7d.*

THE LATEST VOLUME OF "THE STORY OF THE NATIONS."

Chaldea: From the Earliest Times to the Rise of Assyria. By ZENAIDE A. RAGOZIN, M.Soc. Ethnologique, Paris, etc. Maps and Illustrations. Large crown 8vo. cloth. 5s.

SCOTSMAN:—"This work is written in a vivid and interesting style, and condenses into an enjoyable narrative a vast amount of information which is to be found only in recondite works difficult of access to the general public."

IN SAME SERIES—ROME. THE JEWS. GERMANY. CARTHAGE. ALEXANDER'S EMPIRE. THE MOORS IN SPAIN. ANCIENT EGYPT. HUNGARY. SARACENS. IRELAND.

LONDON: T. FISHER UNWIN, 26, PATERNOSTER SQUARE, E.C.

PALI TEXT SOCIETY.

COMMITTEE OF MANAGEMENT.

PROFESSOR FAUSBÖLL.

DR. MORRIS.

PROFESSOR OLDENBERG.

M. EMILE SENART, de l'Institut.

PROFESSOR J. ESTLIN CARPENTER.

Managing Chairman—T. W. RHYS DAVIDS, 3, Brick Court, Temple, E.C.
(With power to add workers to their number.)

Hon. Sec. and Treas. for America—Prof. Lanman, Harvard College, Cambridge, Mass.

Hon. Sec. and Treas. for Ceylon—E. R. Gooneratne, Esq., Atapattu Mudaliyar, Galle.

This Society has been started in order to render accessible to students the rich stores of the earliest Buddhist literature now lying unedited and practically unused in the various MSS. scattered throughout the University and other Public Libraries of Europe.

The historical importance of these Texts can scarcely be exaggerated, either in respect of their value for the history of folk-lore, or of religion, or of language. It is already certain that they were all put into their present form within a very limited period, probably extending to less than a century and a half (about B.C. 400–250). For that period they have preserved for us a record, quite uncontaminated by filtration through any European mind, of the every-day beliefs and customs of a people nearly related to ourselves, just as they were passing through the first stages of civilization. They are our best authorities for the early history of that interesting system of religion so nearly allied to some of the latest speculations among ourselves, and which has influenced so powerfully, and for so long a time, so great a portion of the human race—the system of religion which we now call Buddhism. The sacred books of the early Buddhists have preserved to us the sole record of the only religious

movement in the world's history which bears any close resemblance to early Christianity. In the history of speech they contain unimpeachable evidence of a stage in language midway between the Vedic Sanskrit and the various modern forms of speech in India. In the history of Indian literature there is nothing older than these works, excepting only the Vedic writings; and all the later classical Sanskrit literature has been profoundly influenced by the intellectual struggle of which they afford the only direct evidence. It is not, therefore, too much to say that the publication of this unique literature will be no less important for the study of history—whether anthropological, philological, literary, or religious—than the publication of the Vedas has already been.

The whole will occupy about nine or ten thousand pages 8vo. Of these 4000 pages have already appeared. The accession of about fifty new members would make it possible to issue 1000 pages every year.

The Subscription to the Society is only One Guinea a year, or Five Guineas for six years, payable in advance. Each subscriber receives, post free, the publications of the Society, which cost a good deal more than a guinea to produce.

It is hoped that persons who are desirous to aid the publication of these important historical texts, but who do not themselves read Pāli, will give Donations to be spread if necessary over a term of years. Nearly £400 has already been thus given to the Society by public-spirited friends of historical research.

** * Subscriptions for 1888 are now due, and it is earnestly requested that subscribers will send in their payments without putting the Chairman to the expense and trouble of personally asking for them. All who can conveniently do so should send the Five Guineas for six years, to their own benefit and that of the Society also.*

The Society keeps no books, and its publications *cannot in any case* be sent to subscribers who have not already paid their subscriptions for the year.

Cheques and Post Office Orders should be made payable to the "Pāli Text Society." (Address: 22, Albemarle Street, London, W.)

THE
INTERNATIONAL NUMISMATA ORIENTALIA.

Edited by the late EDWARD THOMAS, C.I.E., F.R.S.

Roy. 4to. sd. pp. 84, with a Plate and a Map of the India of Manu. 9s. 6d.

ANCIENT INDIAN WEIGHTS.

By the late E. THOMAS, C.I.E., F.R.S.

Roy. 4to. sd. pp. 44, with 6 Plates. 9s.

COINS OF THE URTUKI TURKUMANS.

By STANLEY LANE POOLE, C.C.C., OXFORD.

Roy. 4to. sd. pp. viii. and 56, with Three Autotype Plates. 10s. 6d.

THE COINAGE OF LYDIA AND PERSIA.

By BARCLAY V. HEAD, BRITISH MUSEUM.

(A work which obtained the competitive Numismatic Prize in Paris, in 1879.)

Roy. 4to. sd. pp. iv. and 22, and 1 Plate. 5s.

THE COINS OF THE TULUNI DYNASTY.

By the late EDWARD THOMAS ROGERS, C.I.E., F.R.S.

Roy. 4to. sd. pp. iv. and 65, with 8 Autotype Plates. 18s.

THE PARTHIAN COINAGE.

By PERCY GARDNER, M.A., BRITISH MUSEUM.

Roy. 4to. sd. pp. 60, with Plate. 10s.

ON THE ANCIENT COINS OF CEYLON.

By Professor T. W. RHYS DAVIDS, late of the Ceylon Civil Service.

The above 6 Parts complete Vol. I., Royal 4to. cloth, price £3 13s. 6d.

VOL. II.

Paper wrapper, royal 4to. pp. xii. and 330, 279 Woodcuts, and a Plate of Alphabets, £2.

COINS OF THE JEWS.

Being a History of the Jewish Coinage and Money in the Old and New Testaments.

By F. W. MADDEN, M.R.A.S.

A New and enlarged Edition, brought-up to the latest discoveries.

VOL. III. PART I.

Royal 4to. pp. viii. and 48, with 5 Autotype Illustrations, price 8s. 6d.

THE COINS OF ARAKAN, OF PEGU, AND OF BURMA.

By the late Lieut.-General Sir ARTHUR PHAYRE, C.B., K.C.S.I., G.C.M.G.,
Late Commissioner of British Burma.

Added to which is a Paper by EDWARD THOMAS, F.R.S., etc., On the Indian Balhará and the Arabian Intercourse with India in the Ninth and following Centuries.

Vol. III. Part II.

Royal 4to. pp. xii.-168, with 4 Plates and a Map. 25s.

THE COINS OF SOUTHERN INDIA.

By the late Sir W. ELLIOT.

London: TRÜBNER & CO., 57 and 59, Ludgate Hill

TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES.

All post 8vo., uniformly bound in cloth.

- Alberuni's India**, about A.D. 1030. Translated from the Arabic by DR. EDWARD C. SACHAU, Ph.D. 36s.
- The Life of Hiuen Tsiang**. By the SHAMANS HWUI LI and YEN-TSUNG. By SAMUEL BEAL, B.A. 10s.
- Mediaeval Researches**. From Eastern-Asiatic Sources. By E. BRETSCHNEIDER, M.D. Two vols., with two Maps. 21s.
- Folk-Tales of Kashmir**. By the Rev. J. HINTON KNOWLES. 16s.
- Linguistic and Oriental Essays**. Second Series. By R. CUST. 21s.
- Leaves from my Chinese Scrap-Book**. By F. H. BALFOUR. 7s. 6d.
- Manava-Dharma-Castra: the Code of Manu**. Original Sanskrit Text with Critical Notes. By J. JOLLY, Ph.D. 10s. 6d.
- Masnavi i Ma'navi: the Spiritual Couplets of Maulana Jalalu'd-din Muhammad-i-Rúmi**. Translated and Abridged by E. H. WHINFIELD, M.A. 7s. 6d.
- Ancient Proverbs and Maxims from Burmese Sources; or the Niti Literature of Burma**. By JAMES GRAY. 6s.
- Miscellaneous Papers relating to Indo-China**. Reprinted from "Dalrymple's Oriental Repertory," the "Asiatick Researches," and the "Journal of the Asiatic Society of Bengal." Two vols. 21s. Second Series, two vols., 25s.
- The Satakas of Bhartrihari**. Translated by the Rev. B. HALE WORTHAM, B.A. 5s.
- The Life and Works of Alexander Csoma de Körös, 1819-1842**. By THEODORE DUKA, M.D. 9s.
- The Sankhya Aphorisms of Kapila**. Translated by JAMES R. BALLANTYNE. Now entirely re-edited by Fitzedward Hall. 16s.
- Manava-Dharma-Castra. The Ordinances of Manu**. Translated by A. C. BURNELL. Completed and Edited by E. W. Hopkins. 12s.
- Buddhist Records of the Western World**. Translated by SAMUEL BEAL. Two vols. 24s.
- The Life of Buddha**. Translated by W. WOODVILLE ROCKHILL. 9s.
- Tiele's Outlines of the History of Religion**. Translated. 7s. 6d.
- Religion in China**. By J. EDKINS, D.D. 7s. 6d.
- The Modern Languages of Africa**. By R. CUST. Two vols. 25s.
- History of Burma**. By Lieut.-General Sir A. P. PHAYRE. 14s.
- Quatrains of Omar Khayyam**. Text and Translation by E. H. WHINFIELD, M.A. 10s. 6d.
- Udanavarga**. By W. W. ROCKHILL. 9s.
- The Philosophy of the Upanishads**. By A. E. GOUGH, M.A. 9s.
- History of the Egyptian Religion**. By Dr. C. P. TIELE. Translated by J. BALLINGAL. 7s. 6d.
- The Indian Empire**. By The Hon. Sir W. W. HUNTER, K.C.S.I., C.I.E., LL.D. New Edition. 21s.
- Linguistic Essays**. By CARL ABEL. 9s.
- Tibetan Tales derived from Indian Sources**. Translated by W. R. S. RALSTON, M.A. 14s.

- The Sarva-Darsana-Samgraha by Madava Acharya.** Translated by E. B. COWELL, M.A., and A. E. GOUGH, M.A. 10s. 6d.
- The Bhagavad Gita.** Translated by J. DAVIES, M.A. 8s. 6d.
- A Comprehensive Commentary to the Quran.** By Rev. E. M. WHERRY, M.A. In 4 Vols. Vols. I., II., and III. 12s. 6d. each. Vol. IV. 10s. 6d.
- Tsuni-|| Goam. The Supreme Being of the Khoi-Khoi.** By T. HAHN. 7s. 6d.
- Yusuf and Zulaikha.** A Poem by JAMI. Translated by R. T. H. GRIFFITH. 8s. 6d.
- Faber's Mind of Mencius.** Translated by Rev. A. B. HUTCHINSON. 10s. 6d.
- Quatrains of Omar Khayyam.** Translated by E. H. WHINFIELD, M.A. 5s.
- Eastern Proverbs and Emblems.** By Rev. J. LONG. 6s.
- The Mesnevi.** Book I. Translated by J. W. REDHOUSE. 21s.
- Indian Poetry.** By Sir EDWIN ARNOLD, K.C.I.E. 7s. 6d.
- Hindu Pantheism.** By Major G. A. JACOB. 6s.
- Hindu Philosophy.** By J. DAVIES, M.A. 6s.
- Religions of India.** By A. BARTH. Translated. 16s.
- Linguistic and Oriental Essays.** By R. CUST. 18s.
- Classical Poetry of the Japanese.** By B. H. CHAMBERLAIN. 7s. 6d.
- Buddhist Birth Stories; or, Jataka Tales.** Translated by T. W. RHYS DAVIDS. Vol. I. 18s.
- History of Esarhaddon.** Translated by E. A. BUDGE, B.A. 10s. 6d.
- The Gulistan; or, Rose Garden of Shekh Mushliu'd-din Sadi of Shiraz.** Translated by E. B. EASTWICK, F.R.S., etc. 10s. 6d.
- Chinese Buddhism.** By J. EDKINS, D.D. 18s.
- Selections from the Koran.** By E. W. LANE. With Introduction by S. L. POOLE. 9s.
- Talmudic Miscellany.** Compiled and Trans. by P. I. HERSHON. 14s.
- Essays Relating to Indian Subjects.** By B. H. HODGSON. Two vols. 28s.
- Gaudama, the Buddha of the Burmese.** By the Right Rev. P. BIGANDET, Bishop of Ramatha. Two vols. 21s.
- Modern India and the Indians.** By Sir M. MONIER-WILLIAMS, D.C.L. 14s.
- Metrical Translations from Sanskrit Writers.** By J. MUIR, C.I.E. 14s.
- Classical Dictionary of Hindu Mythology, etc.** By J. DOWSON. 16s.
- The Birth of the War God, and other Poems.** By KALÍDASA. Translated by R. T. H. GRIFFITH, M.A. 5s.
- The Modern Languages of the East Indies.** By R. CUST. 12s.
- Weber's History of Indian Literature.** Translated by J. MANN, M.A., and T. ZACHARIAE, Ph.D. Second Edition. 10s. 6d.
- The Dhammapada.** Translated from the Chinese by S. BEAL. 7s. 6d.
- Haug's Essays on the Language, etc., of the Parsis.** Edited by Dr. E. W. WEST. 16s.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

Now Ready. Demy 8vo. cloth, pp. xxiv. and 718, with Table of Concords. £1 1s.

Dictionary & Grammar of the Kongo Language,

As Spoken at San Salvador, the Ancient Capital of the Old Kongo Empire,
West Africa.

Compiled and Prepared for the Baptist Mission on the Kongo River, West Africa,

By the REV. W. HOLMAN BENTLEY,

Missionary of the Baptist Missionary Society on the Kongo.

With an Introduction by R. N. CUST, LL.D., Hon. Sec. of the Royal Asiatic Society.

TRÜBNER'S COLLECTION OF

Simplified Grammars of the Principal Asiatic and European Languages.

Originally Edited by the late E. H. PALMER, M.A., and since his death by
Dr. R. ROST, Librarian of the India Office Library.

All crown 8vo. uniformly bound in cloth.

HINDUSTANI, PERSIAN, AND ARABIC. By the late

Professor E. H. PALMER. Second edition. pp. 112. 5s.

HUNGARIAN. By I. SINGER. pp. vi. and 88. 4s. 6d.

BASQUE. By W. VAN EYS. pp. xii. and 52. 3s. 6d.

MALAGASY. By G. W. PARKER. pp. 66. 5s.

MODERN GREEK. By E. M. GELDART. pp. 68. 2s. 6d.

ROUMANIAN. By M. TORCEANU. pp. viii. and 72. 5s.

TIBETAN. By H. A. JÄSCHKE. pp. viii. and 104. 5s.

DANISH. By E. C. OTTÉ. pp. viii. and 66. 2s. 6d.

TURKISH. By J. W. REDHOUSE. pp. xii. and 204. 10s. 6d.

SWEDISH. By E. C. OTTÉ. pp. xii. and 70. 2s. 6d.

POLISH. By W. R. MORFILL. pp. viii.-64. 3s. 6d.

PALI. By Dr. EDWARD MÜLLER. pp. xvi.-144. 7s. 6d.

SANSKRIT. By HJÄLMAR EDGREN. pp. 190. 10s. 6d.

JAPANESE. By B. H. CHAMBERLAIN. pp. 114. 5s.

ALBANIAN (Grammaire Albanaise). By P.W. pp. 178. 7s. 6d.

SERBIAN. By W. R. MORFILL. pp. viii. and 72. 4s. 6d.

LANGUAGES OF THE CUNEIFORM INSCRIPTIONS.

By G. BERTIN. pp. viii. and 118. 5s.

The following are in preparation :—

Assyrian, by Prof. Sayce.

Bengali, by J. F. Blumhardt, of the
British Museum.

Burmese, by Dr. E. Forchhammer.

Cymric and Gaelic, by H. Jenner, of the
British Museum.

Finnic, by Prof. Otto Donner, Helsingfors.

Hebrew, by Dr. Ginsburg.

Icelandic, by Dr. Wimmer, Copenhagen.

Lettish, by Dr. M. I. A. Völkel.

Lithuanian, by Dr. M. I. A. Völkel.

Malay, by W. E. Maxwell, of the Inner
Temple, Barrister-at-Law.

Portuguese, by Walter de Gray Birch.

Russian, Bohemian and Bulgarian, by
W. R. Morfill, of Oxford.

Sinhalese, by Dr. Edward Müller.

Panjabi, by W. St. Clair Tisdall.

LONDON: TRÜBNER & CO.

MESSRS. BELL'S RECENT WORKS.

JUST COMPLETED. TEUTONIC MYTHOLOGY.

By JACOB GRIMM.

Translated from the Fourth Edition, with Notes, by James Stephen Stallybrass.

4 vols. demy 8vo. £3 3s.

"The best extant introduction to the studies of mythology and folk-lore. A handbook for travellers abroad and observers at home."—Mr. F. YORK POWELL in the *Academy*.

"These volumes are a store of curious learning."—*Spectator*.

THE HIGH-CASTE HINDU WOMAN.

By PUNDITA RAMABAI SARASVATI.

With an Introduction by Rachel L. Bodley, A.M., M.D.; Dean of the Woman's Medical College of Pennsylvania. Pott 4to. [*Immediately*].

BOHN'S LIBRARIES.

RECENT ADDITIONS.

A New Volume of Bohn's Artists' Library.

A Concise History of Painting. By the late Mrs. CHARLES HEATON, Author of "The History of the Life of Albrecht Dürer, of Nuremberg." New Edition, revised by Cosmo Monkhouse, 5s.

New Volumes of Bohn's Standard Library.

A History of Prose Fiction. By JOHN COLIN DUNLOP. A new Edition, revised, with Notes, Appendices, and Index, by Henry Wilson, 2 vols., 5s. each.

"A valuable addition to Bohn's Standard Library."—*St. James's Gazette*.

"The book is a standard work of reference, and a mine of information."—*Scotsman*.

New Volume of Bohn's Novelists' Library.

Corinne or Italy. By MADAME DE STAËL. Translated by Emily Baldwin and Paulina Driver. 3s. 6d.

New Volume of Bohn's Classical Library.

Plutarch's Morals: Ethical Essays. Translated by the Rev. A. R. SHILLETO, M.A. 5s.

New Volume of Bohn's Philosophical Library.

Schopenhauer on the Fourfold Root of the Principle of Sufficient Reason, and on the Will in Nature. Translated from the German. 5s.

New Volume of Bohn's Novelists' Library.

An Egyptian Princess: An Historical Novel. By GEORG EBERS.

Translated by Emma S. Buchheim. 1 vol., 3s. 6d.

"The translator's rendering is easy and elegant."—*Morning Post*.

New Volumes of Bohn's Standard Library.

Goethe's Correspondence with Zelter. Selected, Translated, and Edited by A. D. COLERIDGE, M.A., late Fellow of King's College, Cambridge. 3s. 6d.

"It is pleasant to be able for once in a way to praise a translation, as in the case of the scholarly performance before us. Mr. Coleridge has the apparently rare good fortune to have mastered German without forgetting his mother tongue."—*St. James's Gazette*.

Heine's Travel-Pictures. Including the Tour in the Harz, Norderney, and Book of Ideas, together with the Romantic School. Translated by FRANCIS STORR. With Map and Appendices. 3s. 6d.

"Mr. Storr's brilliant version of Heine's 'Reisebilder.'"—*Academy*.

A Complete Catalogue of Messrs. Bell's Publications sent post free on application.

LONDON: GEORGE BELL & SONS, 4, YORK STREET, COVENT GARDEN.



विद्या नाम नरस्य रूपमधिकं प्रच्छन्नगुप्तं ध
विद्या भोगकरी यज्ञःसुखकरी विद्या गुरूणां गुरुः ।
विद्या बन्धुजनो विदेशगमने विद्या परं दैवतं
विद्या राजसु पूजिता न हि धनं विद्याविहीनः पश्यः ॥

MESSRS. TRÜBNER & Co.,

57 AND 59, LUDGATE HILL, LONDON,

Respectfully solicit orders for all classes of Publications connected with the History, Antiquities, Geography, and Languages of the East, published abroad. Messrs. TRÜBNER & Co. have established agencies in all parts of the East, of Europe, America, and the Colonies, and are thus enabled to furnish such publications with as little delay as possible.

Authors desirous of having works printed can be furnished with Specimens, and Estimates for Paper, Printing, and Binding, and every facility will be afforded them of bringing the same advantageously before the public.

Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland.

22, ALBEMARLE STREET, LONDON.

For the Investigation and Encouragement of Arts, Sciences, and Literature in relation to Asia.

PRESIDENT.

SIR THOMAS F. WADE, M.A., K.C.B.

DIRECTOR.

MAJOR-GEN. SIR H. C. RAWLINSON, K.C.B., D.C.L., LL.D., F.R.S.

VICE-PRESIDENTS.

SIR T. EDWARD COLEBROOKE, BART.

MAJOR-GEN. SIR A. CUNNINGHAM, R.E., K.C.I.E., C.S.I.

THE REV. PROFESSOR A. H. SAYCE, M.A.

COLONEL HENRY YULE, R.E., C.B., LL.D.

COUNCIL.

F. F. ARBUTHNOT, Esq.

PROFESSOR R. K. DOUGLAS.

THEODORE DUKA, Esq., M.D.

J. F. FLEET, Esq., C.I.E.

MAJOR-GEN. SIR FREDERIC J. GOLDSMID, C.B., K.C.S.I.

J. F. HEWITT, Esq.

H. H. HOWORTH, Esq., F.S.A., M.P.

SIR WILLIAM HUNTER, K.C.S.I., C.I.E., LL.D.

HENRY C. KAY, Esq.

PROFESSOR TERRIEN DE LACOUPERIE, Ph.D., Litt.D.

GENERAL ROBERT MACLAGAN, R.E., F.R.S.E.

PROFESSOR SIR MONIER MONIER-WILLIAMS, K.C.I.E., M.A., D.C.L.

E. DELMAR MORGAN, Esq.

THE REV. RICHARD MORRIS, M.A., LL.D.

PROFESSOR W. ROBERTSON SMITH, M.A.

TREASURER.

E. L. BRANDRETH, Esq.

SECRETARY.

PROFESSOR T. W. RHYS DAVIDS.

HON. SECRETARY.

ROBERT N. CUST, Esq., LL.D.

The Society consists of (1) *Resident Members* (whose place of abode is in Great Britain or Ireland), Annual Subscription, £3 3s.; (2) *Non-Resident Members* (not living in Great Britain or Ireland), Annual Subscription, £1 10s.; and (3) *Honorary Members*, persons of distinction, British or Foreign, nominated by the Council.

All Members, Resident, Non-Resident, and Honorary, are entitled to receive the Society's Journal, published quarterly, containing original papers by, or communicated through, Members of the Society. They are also entitled to attend the meetings (held usually once a month from November to June inclusive, at 4 p.m.); to take part in the discussion of the papers; to vote for new Members; and to have the use of the Society's Library.

Office Hours, 10 a.m. to 5 p.m. daily.

Library available from 11 a.m. to 5 p.m. } Saturday, to 2 p.m.

ROYAL ASIATIC SOCIETY'S JOURNAL.

The following is a List of the Articles, etc., published last Quarter in

PART III., VOL. XX.

ART. VIII.—Notes on the Early History of Northern India. By
J. F. HEWITT, late Commissioner of Chota Nāgpur.

ART. IX.—The Customs of the Ossetes, and the Light they throw
on the Evolution of Law. Compiled from Professor
Maxim Kovalefsky's Russian Work on "Contemporary
Custom and Ancient Law," and translated with Notes,
by E. DELMAR MORGAN, M.R.A.S.

ART. X.—The Languages spoken in the Zarafshan Valley in Russian
Turkistan. By R. N. CUST, LL.D., M.R.A.S.

ART. XI.—Further Notes on Early Buddhist Symbolism. By R.
SEWELL, Esq., Madras Civil Service, M.R.A.S.

ART. XII.—On the Metallic Cowries of Ancient China (600 B.C.).
By Prof. TERRIEN DE LACUPERIE, Ph. & Litt. D.

CORRESPONDENCE.

Kālidāsa in Ceylon, by Cecil Bendall.

NOTES OF THE QUARTER.

1. Reports of Meetings of the Royal Asiatic Society.
2. Contents of Foreign Oriental Journals.
3. Obituary Notices.
4. Notes and News.
5. Review.
6. Pali Text Society.
7. Corrigenda.

CONTENTS OF VOL. XX. PART IV.

[NEW SERIES.]

ORIGINAL COMMUNICATIONS.

	PAGE
ART. XIII.—The Tantrākhyāna, a Collection of Indian Folklore, from a unique Sanskrit MS. discovered in Nepal. By CECIL BENDALL	465
ART. XIV.—A Jātaka-Tale from the Tibetan. By H. WENZEL, Ph.D.....	503
ART. XV.—Moksha, or the Vedantic Release. By DVIJADAS DATTA.....	513

CORRESPONDENCE.

1. The Cross and Solomon's Seal as Indian Emblems, by W. F. Sinclair, Bomb.C.S.....	541
2. By W. F. Sinclair, Bomb.C.S.	542
3. Origin of Indian Architecture, by William Simpson	545
4. By Professor Beal	547

NOTES OF THE QUARTER.

1. Notes on a Collection of MSS. obtained by Dr. Gimlette, of the Bengal Medical Service, at Kathmandu, and now deposited in the Cambridge University Library, and in the British Museum. By Cecil Bendall, M.A., M.R.A.S.....	549
2. Notes and News	555
3. Bible-translation	555

ABSTRACT OF RECEIPTS AND EXPENDITURE FOR THE YEAR 1887	557
--	-----

GENERAL INDEX TO THE FIRST AND SECOND SERIES OF THE JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.....	1-213
---	-------